

# De Nederlandse Taalkunde in 1958 (1)

door F. VAN COETSEM

---

## I. Bibliografie en personalia.

1. F. VAN COETSEM, De Nederlandse Taalkunde in 1957 : *Hand. Top. en Dial.*, XXXII (1958), 335-425.

2. P. J. MEERTENS en B. WANDER, Bibliografie der dialecten van Nederland 1800-1950. In opdracht van de Dialectencommissie der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, samengesteld door — ; Amsterdam, N.-Holl. Uitg. Mij., 1958, xxxi-400 blz.

3. J. DAAN, L. DE MAN, *Kroniek*, Tijdschriftenschouw ; *Taal en Tongval*, X (1958), 85-93, 191-195, 205-208.

J. DAAN, *Kroniek* ; J. DAAN, G. WINNEN, Tijdschriftenschouw ; *Taal en Tongval*, XI (1959), 1ste en 2de aflev., 92-94, 100-104.

*Kroniek* : overzicht van belangrijke gebeurtenissen en publikaties op het gebied van de Nederlandse dialectologie. — *Tijdschriftenschouw* : gedetailleerde opgave van artikelen over Nederlandse streektalen, Nederlandse dialectwoorden, het Fries enz., die in lokale tijdschriften en andere niet altijd gemakkelijk bereikbare periodieken zijn verschenen.

(1) Wegens gebrek aan tijd heeft de bewerker de commentaar dit jaar achterwege moeten laten. Op deze regel is soms een uitzondering gemaakt, b. v. wanneer een titel niet duidelijk genoeg de inhoud van de studie weergeeft.

Doordat de *Tijdschriftenschouw* van XI (1959) nog ten dele over 1958 gaat, wordt hij hier vermeld.

Uit deze *Tijdschriftenschouw* worden hier volgende tijdschriften en periodieken geciteerd :

*Amstelodamum*, VL (1958) : J. A. GROEN jr. over oude gezegden van Amsterdamse oorsprong.

*De Band, Tweemaandelijks tijdschrift voor Overmaas*, II (1958) : J. NYSSEN over spreekwoorden en gezegden te St.-Martens-Voeren.

*Biekorf*, LIX (1958) : Belangrijk voor de Westvlaamse dialectwoordenschat, o. a. artikelen van A. VIAENE ; ook : L. DEGLIEGHER over Frans-Vlaanderen ; een kanttekening bij de studie van W. PÉE ; zie hiervoor nr. 54 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957*.

*De Bronk*, V (1958) : o. a. over taaltoestanden te Maastricht ; ook : W. ROUKENS over het Limburgs woordenboek.

*Calmpthoutania*, X (1957-58) : over dialectwoorden en betekenis van woorden nl. door R. HAVERMANS en J. VORSELMANS.

*Dörp en stad*, X (1958) : over het Gronings, Groningse woorden enz., o. a. door K. TER LAAN en J. F. STEENHUIS.

*Drente*, XXIX (1958) : o. a. J. NAARDING over het dialectwoord *henzen* „een nieuwe dienstbode met water gooien”.

*Ons Heem*, XII (1958) : J. GOOSSENS over de dorsvloer en zijn benamingen in Belgisch-Limburg.

*Heidebloemke*, XVII (1958) : o. a. J. GOOSSENS over de raderen van de stortkar.

*'t Land van Ryen*, VIII (1958) : J. WEYNS over de afspanning „In Sint-Gummarus” uit Lier ; namen van delen van het huis enz. zijn in dialect weergegeven.

*Moderspråke en nåberschåp*, I (1958) : A. LAMM over de schrijfwijze van de „moderspråke”.

*De Moosspot*, I (1958) : G. WERKMAN o. a. over de Vosbergen-spelling ; verg. nr. 93 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957*.

*'t Swieniegeltje*, IV (1958) : o. a. D. S. HOVINGA over wat „Saksisch” is.

*Twënterlaand en -leu en -språoke*, III (1958) : J. W. M. GIGEN-GACK zet de publikatie van zijn Midden-Twentse woordenlijst voort ; G. VLOEDBELD behandelt Twentse woorden, spreekwoorden en zegswijzen.

*Oeze Volk*, II (1958) : J. NAARDING o. a. over Drentse woorden.

*De Volkshogeschool*, XIII (1958) : J. NIEHOFF over taal en streek.

*Westfrieslands Oud en Nieuw*, XXV (1958) : J. DAAN over J. BOUMAN als taalman.

*Frysk en fry*, XIV (1958) : J. J. HOF wordt herdacht ; over spellingvernieuwing en over het Frysk Ynstitút in Groningen, dit laatste door G. R. GROUSTRÁ.

*It Heitelân*, XXXVI (1958) : L. BRANDENBURGH over J. J. HOF.

*De Pompeblédden*, XXIX (1958) : W. J. BUMA over *yn e heinste keap wêze en sa taei as in ljitse* (ljitse „lus, strop”) ; H. TWERDA herdenkt J. J. HOF ; iets over „(h)jarjen” in Friesland.

*De strikel*, I (1958) : o. a. over Drachten, het Fries en de toekomst daarvan.

4. *Verslag van de Dialecten-Commissie der Kon. Ned. Akad. v. Wetenschappen over 1958* ; Amsterdam, 1958-1959, 5 blz. (Overdruk uit het *Jaarboek der Ned. Akad. v. Wetenschappen 1958-1959*).

*Verslag van de Volkskunde-Commissie der Kon. Ned. Akad. v. Wetenschappen over 1958* ; Amsterdam, 1958-1959, 5 blz. (Overdruk uit het *Jaarboek der Ned. Akad. v. Wetenschappen 1958-1959*).

Over de publikaties en werkzaamheden van de Dialectencommissie resp. de Volkskundecommissie in 1958.

5. *Mededelingen v. d. Centrale Commissie v. onderzoek v. h. Ned. Volkseigen*, No. 10 (dec. 1958), 23 blz.

J. DAAN : *Van een boer, een handschrift en een dialect* (betreft J. BOUMAN). Verder : *Jodenkerkhoven, boesjeuden en boeskolen ; Ter nagedachtenis ; Allerhande*.

6. *Nationale Commissie voor Folklore, Jaarboek IX* (1956) ; Brussel, Ministerie van Openbaar Onderwijs, 1958, 80 blz.

In de „Volkskundige Bibliografie voor 1956” bevatten de rubrieken XXI (De Volkstaal) en XXII (De Folklore van de Namen) 29 resp. 27 nummers.

7. *Spiegel Historiaal* van de Bond van Gentse Germanisten ; Jg. I (Nieuwe Reeks), nr. 1 (1 dec. 1958).

Van dit vroeger gecyclostyleerde tijdschrift verscheen op 1 december 1958 het eerste nummer van een gedrukte nieuwe reeks. Het bevat nieuws over Gentse (oud-)germanisten en een aantal

kleine opstellen. Een daarvan is dat van A. DEVOLDER, *Fonologie. Beknopte geschiedenis van een nog jonge richting in de taalwetenschap* (blz. 5-8) Dit artikel vertoont heel wat onvolkomenheden. Wat moet men denken van het volgende (blz. 6) : „De structurele zienswijze kan toegepast worden op klanken, morfemen, semantemen, syntagmen en op de zgn. fonemen”? Of van Devolders opvatting dat DANIEL JONES „het foneem kende vóór de fonologie” (blz. 8)? Dat P. C. PAARDEKOOPE hier (blz. 9) geciteerd wordt als iemand die werkzaam is op het gebied van de diachronische (sic) fonologie, zullen we maar als grapje opvatten !

8. J. VAN MIERLO (†), *Kroniek van de Middelnederlandse Letterkunde ; Dietsche Warande en Belfort*, 1958, 370-376.

L. ROOSE, *De Nederlandse literatuurgeschiedenis sedert 1952 (De zeventiende eeuw in Zuid-Nederland) ; Spiegel der Letteren*, II (1958), 126-134.

E. WILLEKENS, *Bibliografisch overzicht 1957 (met aanvullingen 1956) ; Spiegel der Letteren*, II (1958), 202-232.

W. E. HEGMAN, *De studie van de Middelnederlandse letteren sedert 1949 ; Spiegel der Letteren*, II (1958), 265-313.

Ook taalkundig geïnteresseerden kunnen in deze vier overzichten nuttige gegevens vinden, b. v. over tekstuitgaven.

9. *The Year's Work in Modern Language Studies...* edited... by L. T. TOPSFIELD. Vol. XIX ; Cambridge, Univ. Press, 1958, VII-701 blz.

Sedert dit jaar is er een nieuwe rubriek : „Dutch and Flemish Studies” door P. K. KING (blz. 440-450).

10. *1957 Annual Bibliography*. Compiled by P. A. BROWN... ; *Public. of the Mod. Lang. Association of America (PMLA)*, LXXIII (1958), Nr. 2, 96-364.

Nederlands (blz. 298-300), Fries (blz. 300).

11. *Bibliographie linguistique de l'année 1956 et complément des années précédentes*, publiée par le Comité

International Permanent des Linguistes...; Utrecht-Anvers, Spectrum, 1958, XXXIII-325 blz.

Nederlands (blz. 170-175), Afrikaans (blz. 175-176), Fries (blz. 176-177).

12. P. J. NIENABER, Bronnegids by die Studie van die Afrikaanse Taal en Letterkunde, 1957, Deel IV, A; *Tydskrif vir Wetenskap en Kuns*, XVIII (1958), 108-132.

13. K. FOKKEMA, Westerlauwersk Fryslân. Litteratueroersjoch 1955-57; *Frysk Jierboek* 1958, 219-224.

Taalkunde op blz. 221-222. In dit *Jierboek* komen ook voor Noord- (1955-1957) en Oost-Friesland (1957-1958) dergelijke literatuuroverzichten voor, nl. op blz. 215-218 en 205-214 door E. OBSSEN GEORGE resp. G. MÖHLMANN.

14. B. BERGER, Kleine Bibliographie zur Bücherkunde des germanistischen Schrifttums 1945-1958; Kopenhagen, 1958, 31 blz. (*IVG Internationale Vereinigung für germ. Sprach- und Literaturwissenschaft*).

Voor het Nederlands van minder belang.

Uit een vrij groot aantal biografieën, levensberichten e. d. werd hier een keus gedaan :

15. Bibliografie van Prof. Dr. L. C. Michels; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 237-253.

16. W. PÉE, Edgard Blancquaert; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 8-18.

Aansluitend bibliografie van E. BLANQUAERT, blz. 19-29.

17. F. VAN COETSEM, Jean Louis Pauwels; *Orbis*, VII (1958), 606-612.

Bio- en bibliografie.

18. Hulde aan Dr. J. Lindemans; *Eigen Schoon en De Brabander*, XXXXI (1958), 322-338.

Hulde van de redactie van het tijdschrift met aanvullende

bibliografie sedert 1951; art. over de jubilaris van E. CLAES, J. GRAULS, C. THEYS en A. VAN LUL.

19. K. C. PEETERS, Jan Grauls en Pieter Bruegel; *Volkskunde*, LVII (1958), 49-61.

Hierop volgt (blz. 62-64) een bibliografie door R. ROEMANS.

20. W. PÉE, E. H. Prof. em. R. Despicht gehuldigd; *Taal en Tongval*, X (1958), 171-173.

21. TH. SCHUMACHER. Bibliographie Walther Mitzka 1912-1957; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 1-12.

22. J. L. PAUWELS, Ludovic Grootaers (1885-1956); *Jaarboek van de Kon. Vl. Acad. voor Taal- en Letterk.* 1958, 181-208.

23. A. WEIJNEN, In memoriam Dr. Schönfeld; *Taal en Tongval*, X (1958), 97-98.

24. K. HEEROMA, Schönfeld en Oost-Nederland; *Drie-maandelijkse Bladen*, X (1958), 98-101.

25. H. VANGASSEN, In Memoriam Drs. Jozef van Cleemput; *Het Land van Aalst*, X (1958), 137-141.

Bio- en bibliografie

26. D. FAGOT, In memoriam J. van Cleemput; *Taal en Tongval*, X (1958), 1-3.

27. P. J. MEERTENS, Johan Winkler en zijn Dialecticon; *Taal en Tongval*, X (1958), 4-15.

## II. Publikaties van algemene aard; externe taalgeschiedenis; varia.

28. J. L. PAUWELS, H. J. VAN DE WIJER, A. WEIJNEN, De Belgische en Nederlandse Universitaire Centra voor Neerlandistiek; *Taal en Tongval*, X (1958), 174-190.

**29. Nederlands Taalkongres.** Wereldtentoonstelling Brussel, 7-8-9 juni 1958; Brussel, Vereniging voor Beschaafde Omgangstaal, z. j. (verschenen in 1959).

Volgende voordrachten werden gehouden en zijn in deze brochure afgedrukt: M. VAN HAEGENDOREN, *De sociale betekenis van het taalgebruik in België*; A. VERLEYE, *De toekomst van de Nederlandse taal in het Europa van de zes*; O. V. SPITAEELS, *De Nederlandse taal in Kongo*; W. Gs. HELLINGA, *Taalproblemen in de Nederlandse rijksoorden over zee*; W. J. DU P. ERLANK, *De ontwikkeling van Afrikaans tot moderne kultuurtaal*; L. C. MICHELS, *Het alfa en omega van een beschaafde omgangstaal*.

In *Onze Taal*, XXVII (1958), 29-32, 35 en in *Neerlandia*, LX (1958), 48-49, 68 vindt men verslagen van dit oongres met samenvattingen van de lezingen.

**30. Nu Nog... meer dan ooit.** Een tweede bundel bijdragen ter bevordering van het goede Nederlands in het Departement van Verkeerswezen; Brussel, Ministerie van Verkeerswezen, 1958, 81 blz.

Hierin: W. PÉE, *Van Vlaams Dialekt naar A. B. Nederlands*; J. J. LEENEN, *Onze Taalziekte en haar Genezing*; F. DE TOLLENAERE, *Het Leidse Woordenboek*; FR. VAN COETSEM, *De rijksgrens tussen Nederland en België als taalgrens in de algemene taal*.

Samenvatting van de opstellen vindt men in *Neerlandia*, LX (1958), 60-61.

**31. Nu Nog, VI** (1958), 6 nrs.

Over taalzuivering, de verbreiding van het A. B. N. enz. Bestemd voor een Belgisch publiek van niet-taalkundigen.

**32. Onze Taal, XXVII** (1958), 12 nrs.

Bevat heel veel gegevens over taalgebruik en taalverzorging, maar is bestemd voor een publiek van niet-taalkundigen. Drie artikelen worden hier afzonderlijk vermeld: zie nrs. 35, 36 en 37.

**33. Muttersprache, LXVIII** (1958), 12 nrs.

Studies en mededelingen over het Duitse taalgebruik, die ook voor de neerlandicus van nut kunnen zijn. Vier artikelen worden hier afzonderlijk geciteerd: zie nrs. 36, 276, 277 en 284.

34. *Nova et Vetera*, XXXV (1957-1958), nr. 3-4; XXXVI (1958-1959), nr. 1-4.

In de eerste afl. van Jg. XXXVI komt de tekst voor van een aantal referaten die gehouden werden op het congres van het nationaal verbond voor katholiek middelbaar onderwijs op 15 en 16 april 1958: o. a. J. STERCK, *Het onderwijs in de moedertaal*; J. NOË, *Het A. B. N.*; P. C. PAARDEKOOPEL, *De opvattingen van het moedertaal-onderwijs in Nederland*. In de tweede afl. van dezelfde Jg. is opgenomen E. RUBENS, *Hoe kunnen leenwoorden ons een inzicht geven in de Westeuropese beschavingsgeschiedenis?*

35. P. C. PAARDEKOOPEL, Een natuurtaal met kunstwoorden; *Onze Taal*, XXVII (1958), 33-35.

36. J. VEERING, Hoe noemen we dat; *Onze Taal*, XXVII (1958), 13-15.

Betreft technische terminologie. Een Duitse vertaling van dit opstel is verschenen onder de titel *Wie nennen wir das* in *Muttersprache*, LXVIII (1958), 317-321.

37. J. VEERING, Vreemde woorden in het Nederlands; *Onze Taal*, XXVII (1958), 18-24.

38. STIJN STREUVELS, A. B. N. te lande; *Dietsche Warande en Belfort*, 1958, 386-389.

39. F. DE TOLLENARE, Nederlands en Vlaams; *Studium generale* (Leiden), IV (1958), 309-310.

40. R. DE CONINCK, De nieuwe Woordenlijst van de Nederlandse Taal en de z. g. Zuidnederlandse woorden; *Revue des Langues Vivantes/Tijdschrift v. Levende Talen*, XXIV (1958), 20-29, 113-124, 213-227, 316-322.

Zie nr. 40 van *De Nederlandse Taalkunde* in 1957.

J. LEENEN, De Zuidnederlandse woorden in de Woordenlijst; *Revue des Langues Vivantes/Tijdschrift v. Levende Talen*, XXIV (1958), 177-180.

R. DE CONINCK, De Zuidnederlandse woorden in de



Woordenlijst; *Revue des Langues Vivantes/Tijdschrift v. Levende Talen*, XXIV (1958), 347-350.

H. J. DE VOS, De Zuidnederlandse woorden in de woordenlijst; *Revue des Langues Vivantes/Tijdschrift v. Levende Talen*, XXIV (1958), 350-352.

Woord en wederwoord op de door DE CONINCK gestelde kwestie van de Zuidnederlandse woorden in de Woordenlijst.

41. A. WEIJNEN, Nederlandse dialectkunde; Assen, Van Gorcum, 1958, 397 blz. (*Taalk. Bijdr. v. Noord en Zuid*, X).

W. ROUKENS, Standaardwerk over Nederlandse Dialecten; *Veldeke*, XXXIII (1958), 18-20.

Over het boek *Nederlandse dialectkunde* van A. WEYNEN.

42. A. A. WEIJNEN, De oriëntatie van de dialectstudie (Inaugurele rede); Zutphen, Thieme, 1958, 27 blz.

43. G. TUAILLON, Exigences théoriques et possibilités réelles de l'enquête dialectologique; *Revue de Linguistique romane*, XXII (1958), 293-316.

Belangrijk voor sommige onderdelen van de methode van het dialectonderzoek, met name de transcriptiemethodes, de schematiserende en de impressionistische.

44. F. BAUR, Gezelle's „Loquela" en de studie van de volkstaal; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 225-235.

45. J. DAAN, Amsterdamse dialecten; *Taal en Tongval*, X (1958), 166.

46. J. DAAN, De streektalen in de branding; *Taal en Tongval*, X (1958), 32-38.

47. P. J. MEERTENS, Sprachforschung im Nordoostpolder der Zuiderzee; *Zeitschrift f. Mundartforschung*

(Mitzka-nummer), XXVI (1958) (verschenen in jan. 1959), 239-256.

48. A. HAGA, Bisschoppelijke administratie en taalgrenzen; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 27-31.

A. J. MARIS, Naar aanleiding van „Bisschoppelijke Administratie en Taalgrenzen”; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 61-62.

49. K. HEEROMA, Oostnederlands uit de 17de eeuw; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 50-55.

Over de taal van de *Over-Ysselsche Boere-Vryagie* en de *Historie van Lukevent*.

50. J. H. A. ELEMANS, Woud en Wereld van de Boer. Een monografie over het dialect van Huisseling; Utrecht, Het Spectrum, 1958, 340 blz.

51. J. ELEMANS, Sociologische gegevens uit Huisselings dialectmateriaal; Amsterdam, N.-Holl. Uitg. Mij., 1958, 23 blz. (*Bijdr. en Med. d. Dialectencomm. v. d. Kon. Ned. Akad. v. Wet.*, XX).

52. K. KOOIMAN, Sociale taalmuren; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 148-150.

53. A. VAN LOEY, Les problèmes du bilinguisme en Belgique; *Études Germaniques*, XIII (1958), 289-301.

54. B. H. WIND, Bilinguisme en Taalcontacten; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 44-45.

55. W. PÉE, La situation linguistique en Flandre française et les fluctuations de la frontière linguistique de 1806 à 1956; *Bulletin du comité flamand de France*, XVI (1958), 107-124, 11 kaarten.

Samenvatting van het werk van deze auteur: *Anderhalve eeuw taalgrensverschuiving en taaltoestand in Frans-Vlaanderen*; zie hiervoor nr. 54 van *De Nederlandse Taalkunde* in 1957.

56. L. TERPSTRA, Het Nederlands op de Kleefse helling ; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 25-26. *Uit de School van Michels* ; Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 186-201.
57. W. Gs. HELLINGA, Kansen voor het Nederlands in Suriname ; *Album E. Blanquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 101-111.
58. W. Z. SHETTER, A final Word on Jersey Dutch ; *American Speech*, XXXIII (1958), Nr. 4, 243-251.
59. W. J. H. CARON, De oud-nederlandse pennekrabbels van Oxford ; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 28-29.
60. M. SCHÖNFELD, Hebban olla vogala ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 1-9.
61. H. T. J. MIEDEMA, Frysk, Frankysk en Saksysk ? *It Beaken*, XX (1958), 184-191.
62. TH. FRINGS und E. LINKE, Ingwäonische Wellen ; *Album E. Blanquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 85-94.
63. J. DE VRIES, Einige Bemerkungen zum Sachsenproblem ; *Westfälische Forschungen*, XI (1958), 5-10.
64. T. HOEKEMA, By Erik Rooth syn *Saxonica* ; *Us Wurk*, VII (1958), 2-11.
65. *Encyclopedie van Friesland*. Hoofdredactie J. H. BROUWER. Redactieraad J. J. KALMA, W. KOK, M. WIEGERSMA ; Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1958, 722 blz. Hierin : K. FOKKEMA, *Hoe de Friezen spreken* (blz. 40-50).
66. P. GERBENZON, It album fan Habel fan Herema ; *Us Wurk*, VII (1958), 74-78.  
Bespreekt een boekje dat o. a. voor de studie van de taalverhou-

dingen onder de Friese adel in de late 16<sup>e</sup> eeuw niet van belang ontbloot is.

67. P. GERBENZON, Friese rechtstaal en vreemd recht (Inaugurele rede); Groningen, Wolters, 1958, 24 blz.

68. R. DJUPEDAL, In brief fan Rasmus Rask út 1825 oer „Die Sprache der Nordfriesen” fan Bende Bendsen; *Us Wurk*, VII (1958), 83-86.

69. N. TÖRNQVIST, Der Name der Friesen; *Niederdeutsches Jahrbuch*, LXXXI (1958), 27-32.

70. W. KASPERS, Namenetymologisches; *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, Halle (Saale), LXXX (1958), 404-421.

De naam van de *Friezen* en ook *Markolf* wordt besproken.

71. J. DE VRIES, Vokalvariation im Germanischen; *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, Tübingen, LXXX (1958), 1-32.

Ook Nederlandse vormen komen hier ter sprake.

72. L. C. MICHELS, Filologische Opstellen. Deel II. Stoffen uit de 16e en 17e eeuw; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 386 blz. (*Zwolse Reeks van Taal- en Letterkundige Studies*, Nr. 8).

73. L. C. MICHELS, Over de plaats van de Filologie; *Dietsche Warande en Belfort*, 1958, 85-98.

74. FR. BAUR, Lof van de Philologie; *Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1957, 581-595.

75. W. ROUKENS, Filologie en volkskunde; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 405-418.

76. J. F. VANDERHEYDEN, Humanisme en Neophilologie;

*Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 373-415.

77. C. B. VAN HAERINGEN, Fonetiek en Taalkunde ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 250-255.

Naar aanleiding van *Manual of Phonetics*, uitgegeven door L. KAISER, Amsterdam, 1957.

78. J. FOURQUET, Phonologie und Dialektologie ; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 161-173.

79. P. GUIRAUD, Emprunts et Equilibre phonologique ; *Zeitschrift für romanische Philologie*, LXXIV (1958), 78-88.

Tracht het bestaan te bewijzen van een verhouding tussen het fonologisch systeem van het Frans en de vorm van de ontleningen van deze taal aan andere talen. Ook Nederlandse leenwoorden in het Frans worden hierbij betrokken.

80. F. KURRIS, De methode der taalstratigraphie ; *Neophilologus*, XLII (1958), 11-24.

81. R. GROSSE, Zu den Methoden der Materialsammlung für Mundartwörterbücher ; *Forschungen und Fortschritte*, XXXII (1958), 312-317.

82. E. CHRISTMANN, Mundart- und Namenforschung ; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 31-41.

83. A. BACH, Eine neue Aufnahme der deutschen Mundarten ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 209-214.

Over het fonometrisch onderzoek van E. ZWIRNER.

84. A. CARNOY, De Semantiek in onze tijd ; *Handelingen v. d. Zuidned. Mij. voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*, XII (1958), 17-22.

85. K. ROELANDTS, Huistaal en historisch-vergelijkende linguïstiek; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 24-25.

86. C. F. P. STUTTERHEIM, Taalbeschrijving en taalwaardering; 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1958, 18 blz. (*Tilliburgis*, Nr. 5).

87. J. BOETS, De klankwaarde van het woordkunstwerk; *Revue belge de Philologie et d'Histoire/Belg. Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis*, XXXVI (1958), 743-760.

Functie van de klanken in literair-esthetisch opzicht.

88. M. C. VAN DEN TOORN, Enige stijlverschijnselen bij Louis Couperus; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 312-322.

Blz. 22: „Resumerend menen we het gebruik van de inversie als het opvallendste stijlkenmerk van Couperus te mogen opvatten. Het lijkt ons niet uitgesloten dat de aanleiding tot het vormen van geïnverteerde zinnen in het indisch-nederlands taalgebruik is te zoeken”.

89. B. MENSINK, Archaïsmen bij de priester-dichter Jan Baptist Stalpart van der Wiele (1579-1630); *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 45-67.

90. G. J. UITMAN, Een „schriftuurlijke” taalbeschouwing? *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 207-214.

Over de op de Bijbel gebaseerde taalbeschouwing van de classicus Dr. R. J. DAM (1896-1945).

91. P. DE KEYSER, Over de letterroos alias letterlijst van Jan van Belle. Een poging tot herwaardering van de figuur van de Haarlemse dichter-schoolmeester-grammaticus; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 191-196.

Op het *Ned. Filologencongres* te Leiden in 1958 zijn in

de sectie „Algemene Taalwetenschap” enkele lezingen gehouden die ook voor de studie van het Nederlands hun betekenis hebben.

92. C. L. EBELING, De afgrenzing van linguïstische elementen en categorieën; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 67-68.

93. H. SCHULTINK, Enkele morfologische facetten van Hjelmsevs taalbeschrijving kritisch beschouwd; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 68-70.

94. A. G. F. VAN HOLK, De grammaticale toestanden van het woord; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 70-71.

95. F. VAN COETSEM, Accentproblemen; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 71-72.

96. P. ERINGA, Rectie en Congruentie in ruimere zin; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 72-73.

### III. Grammatica <sup>(1)</sup>

97. E. RIJPMAN, F. G. SCHURINGA, Nederlandse Spraakkunst; zestiende druk bewerkt door J. NAARDING; Groningen, Djakarta, Wolters, 1958, 280 blz.

98. P. C. PAARDEKOOPEL, ABN-Spraakkunst. Voorstudies. Tweede Deel; Den Bosch, Malmberg, 1958, 231 blz.

99. TH. VINDEVOGEL, Nederlandse grammatica voor het middelbaar en normaal-onderwijs in Vlaams-België; Antwerpen, De Sikkel, 1958, 227 blz.

(1) De term *grammatica* wordt hier opgevat in zijn ruime traditionele betekenis.

100. W. Z. SHETTER, Introduction to Dutch. A Practical Grammar ; The Hague, M. Nijhoff, 1958, VIII-193 blz.

101. J. L. PAUWELS, Het dialect van Aarschot en omstreken. I. Tekst : XXIII-541 blz. II. 268 kaarten ; Uitgegeven door het Belgisch Interuniversitair Centrum voor Neerlandistiek, 1958. (*Bouwstoffen en Studiën voor de Geschiedenis en de Lexicografie van het Nederlands*, V, 1 en 2).

102. W. Z. SHETTER, Phonemics of the Zwolle dialect, synchronic and diachronic ; *Language*, XXXIV (1958), 40-54.

103. C. B. VAN HAERINGEN, De beklemtoning van academie ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 45.

104. C. B. VAN HAERINGEN, Studeerkamer en laboratorium ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 11-16.

Over de *Woordenlijst* (1954) en S. ROMBOUTS' werk *Naar een betere spelling* ; Tilburg, R. K. Jongensweeshuis, 1957.

105. V. VANACKER, Een verdienstelijke poging tot redding ; *Wetenschappelijke Tijdingen*, XVIII (1958), kol. 59-62.

Over S. ROMBOUTS, *Naar een betere spelling*.

106. A. SEELDRAEYERS, Naar een volksspelling ; *Wetenschappelijke Tijdingen*, XVIII (1958), kol. 383-392.

107. J. L. PAUWELS, Nog wat over de spelling ; *Dietsche Warande en Belfort*, 1958, 295-300.

108. J. L. PAUWELS, Spelling en Spellingswijziging ; *Dietsche Warande en Belfort*, 1958, 433-439.

109. G. KLOEKE, De „segge” van de koekoek als maatstaf voor de werkelijke uitspraak van bepaalde oude



schrijfwijzen ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 185-189.

Betreft vnl. de uitspraak van *uy*.

110. † J. VAN CLEEMPUT, Vroegmiddelnederlandse spelingsbewegingen ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 391-403.

111. B. VAN DEN BERG, Fonek van het Nederlands ; Den Haag, Van Goor, z. j. (1958), 128 blz.

De bedoeling van dit werk is : „het fonische aspect van het Nederlands zowel in fonetisch als fonologisch opzicht te beschrijven” (blz. 9).

112. A. SASSEN, Fonek ; *Levende Talen*, 1958, 664-675.

Naar aanleiding van de *Fonek van het Nederlands* van VAN DEN BERG.

113. K. HEEROMA, De ontwikkeling van het langevocalensysteem in Frankisch en Ingweoons ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 95-100.

114. C. B. VAN HAERINGEN, De plaats van *ie*, *oe* en *uu* in het Nederlandse klinkerstelsel ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 159-164.

115. H. VANGASSEN, Fonologische schakeringen in het Leuvens ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 169-174.

116. H. S. BUWALDA, Overzicht van de klinkers, tweeklanken en medeklinkers in het Bildts ; *Us Werk*, VII (1958), 41-45. Verbetering en aanvulling, blz. 65.

117. M. HOEBEKE, De vroegste sporen van diftongering in Oudenaardse bronnen ; *Taal en Tongval*, X (1958), 49-53.

118. G. WINNEN, De evolutie van *\*haisi* en *\*baki* in het

Tiens ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 441-444.

Verg. *De Nederlandse Taalkunde* in 1957, nr. 100.

119. A. WEIJNEN, IJ ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 429-430.

*ij* voor *ie* in pausa- of hiaatpositie.

120. J. DAAN, De svarabhaktivokaal in Holland ; *Taal en Tongval*, X (1958), 162.

121. B. VAN DEN BERG, De svarabhaktivokaal als dialektcriterium ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 175-178.

122. W. VAN EEGHEM, Rapsodietje op de „l” en de „r” ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 65-76.

123. J. DAAN, sk en sch ; *Taal en Tongval*, X (1958), 147.

124. F. DE TOLLENAERE, Fonologie of metriek? De *h* in Bredero's sonnet „De soele Somer” ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 165-168.

125. TH. FRINGS, E. LINKE, Zwischenvokalisches -*g*- in den Niederlanden und am Rhein ; *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, Halle (Saale), LXXX (1958), 1-32.

126. L. KAISER, Onderzoek naar assimilatie-verschijnselen ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 31-41.

127. G. L. MEINSMA, Assimilatie en assimilatie-onderzoek ; *Taal en Tongval*, X (1958), 107-114.

128. J. LEENEN, Liaison in het Frans en in het Nederlands ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 43-53.

Betreft de eind-*n*.

129. H. M. HERMKENS, De *-n* in het Antwerps van „Trijntje Cornelis”; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 117-124.

Apocopering van *-n*.

130. J. FOX, L'affaiblissement de *r* devant consonne dans la syllabe protonique en moyen français; *Revue de Linguistique romane*, XXII (1958), 92-97.

Verzwakking van de *r*-uitspraak in het Frans, wat een verklaring biedt voor het opkomen van de z. g. „*r* grasseyé”. Wegens een zeker parallellisme met toestanden vnl. in het Noordnederlands wordt deze studie hier geciteerd.

131. K. ROELANDTS, Verscherping en geminatie; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 55-64.

132. FR. VAN COETSEM, Nogmaals : de nasalering in het Fries van fonologisch standpunt beschouwd; *Us Wurk*, VII (1958), 14-17.

133. T. HOEKEMA, Is komplemintaire distribúsje in diakroanysk biléstge bigryp? *Us Wurk*, VII (1958), 16-17.

134. T. HOEKEMA, Hoe fack komme de Fryske lûden en bylûden foar? *Us Wurk*, VII (1958), 45-48.

135. K. BOELENS, Waar mouilleren in het Fries de stijgende tweeklanken? *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 153-158.

136. T. HOEKEMA, Jitris de stomme *r*; *Us Wurk*, VII (1958), 33-34.

137. T. FEITSMA, Om in nije stavering; *Us Wurk*, VII (1958), 34-36.

138. T. FEITSMA, Om in nije stavering. It lûdsysteem fan de konsonanten; *Us Wurk*, VII (1958), 86-90.

T. HOEKEMA, Oer [o:] en [oə], ij/y en ei, de ï en it lûd yn winst (Neiskrift by jf. Feitsma's *Om in nije stavering...*); *Us Wurk*, VII (1958), 39-41.

139. V. TAMS-JØRGENSEN, Staveringsfraechstikken sjoen út Noardfryslân wei; *Us Wurk*, VII (1958), 54-60.

140. H. T. J. MIEDEMA, Enkele oude overeenkomsten tussen de dialecten van Hindelopen en Terschelling; *Uit de School van Michels*; Nijmegen, Dekker & Van de Veyt, 1958, 202-217.

141. N. BAKKER, Aantekeningen bij een paragraaf uit Gerlach Royens buigingsverschijnselen; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 52-58.

Over de stoffelijke bijvoeglijke naamwoorden.

142. M. J. DE VRIENDT-DE MAN, Bijdrage tot de kennis van het gebruik en de flexie van het werkwoord zullen in de 16de eeuw; Gent, Secr. der Acad., 1958, 253 blz. (*Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, Reeks VI, Nr. 81).

143. K. KOOIMAN, Zuidhollands „hoordiede”, „lachtiede”; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 240.

Over het Zuidhollandse dialectisme *hoordiede* „hoorde hij”, *lachtiede* „lachte hij”, *roldiede* „rolde hij”.

144. J. DU P. SCHOLTZ, Die ontstaan van die Afrikaanse Werkwoordelike Vormstelsel; *Tydskrif vir Wetenskap en Kuns*, Nuwe Reeks, XVIII (1958), 61-99.

145. J. DAAN, Beleefdheidspronomina; *Taal en Tongval*, X (1958), 147.

146. A. VAN LOEY, Over pronomina van het type „wijlieden”; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 319-322.

147. A. VAN LOEY, Het bezittelijk voornaamwoord „Hun”; Amsterdam, Noord-Holl. Uitg. Mij., 1958, 21-36. (*Meded. d. Kon. Ned. Akad. v. Wetenschappen*, Afd. Letterk., N. R., Deel 21, No. 2).

148. V. F. VANACKER, Over enkele vormen van *gij* in het Aalsters; *Taal en Tongval*, X (1958), 129-130.

149. A. F. VOSSEN, Het persoonlijk voornaamwoord van de tweede persoon enkelvoud in het Nederweerts; *Taal en Tongval*, X (1958), 131-147.

150. H.-F. ROSENFELD, Niederdeutsche Zahlwortstudien. 3. Die Ordinalia. — 4. Andere Zahlarten. — 5. Die Zahlbegriffe. — 6. Nachtrag zur Elferzählung; *Niederdeutsches Jahrbuch*, LXXXI (1958), 59-103.

Voor ons van belang wegens de behandeling van suffixen (*-ig*, *-maal*, *-lei* enz.) die ook in het Nederlands voorkomen.

151. C. B. VAN HAERINGEN, Vervoege voegwoorden in het Oosten; *Driemaandelijke Bladen*, X (1958), 115-124.

152. J. L. PAUWELS, Versterking en omschrijving van het begrip „niets” in het Aarschots; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 345-348.

153. G. A. VAN ES, „Vot” en „weg” in de Saksische streektaalen; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 349-358.

154. P. C. PAARDEKOOPEL, Kleine ABN-Syntaxis; Den Bosch, Malmberg, 1958, 40 blz.

155. V. F. VANACKER en A. SASSEN, De Syntaxis in de dialectstudie; Amsterdam, N.-Holl. Uitg. Mij., 1958, 22 blz. (*Bijdr. en Med. d. Dialectencomm. v. d. Kon. Ned. Akad. v. Wet.*, XIX).

156. H. F. A. VAN DER LUBBE, Woordvolgorde in het

Nederlands. Een synchrone structurele beschouwing; Assen, Van Gorcum, 1958, 310 blz. (Acad. Proefschrift Utrecht; *Neerlandica Traiectina*, 5).

157. F. C. KOK, Syntactische Bijdrage : Enige bijzinnen uit Willem Sluiters' *Buiten Leven*; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 168-185.

158. H. ROOSE, Substantief plus substantief; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 171-172.

Betreft een woordgroep als *kopjes thee*, tegenover Fra. *des tasses de thé*.

159. H. ROOSE, Nevenschikkende en onderschikkende voegwoorden; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 117-119.

160. M. A. F. OSTENDORF, De tangconstructie als syntactisch stramien; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 139-144.

161. G. J. HELMER, Over het verband tussen melodische en syntactische geleiding in het oude Nederlandse lied; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 150-167.

162. P. C. PAARDEKOOPEL, Wijlen ons koppelwerkwoord? *Levende Talen*, 1958, 115-122.

H. ROOSE, Wijlen ons koppelwerkwoord? *Levende Talen*, 1958, 342-345.

P. C. PAARDEKOOPEL, Koppelwerkwoorden met iemand hebben; *Levende Talen*, 1958, 536-543.

163. F. G. DROSTE, De plaats van de verba van lichaamshouding en lichaamsbeweging in ons copulatieve stelsel; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 106-126.

164. V. F. VANACKER, De plaatsing van enkele hulpwerkwoorden in de Aalsterse bijzin (1457-1700), *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 249-252.

165. E. M. UHLENBECK, Traditionele zinsontleding en syntaxis ; *Levende Talen*, 1958, 18-30.

166. B. VAN DEN BERG, Oratio pro domo ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 30-35.

Over zinsontleding, in aansluiting bij een in de vorige Jg. van dit tijdschrift verschenen artikel ; zie hiervoor nr. 120 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957* resp. nr. 165 van het overzicht voor 1956.

TH. VINDEVOGEL, Een boodschap of... een gevaar? *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 269-273.

Naar aanleiding van het bovengenoemde artikel van VAN DEN BERG lever V. kritiek op diens ideeën.

167. F. G. DROSTE, Het temporele stelsel in het moderne Nederlands ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 305-312.

168. F. G. DROSTE, Aspecten en Aktionsarten in het Nederlandse verbale systeem ; *Uit de School van Michels* ; Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 218-236.

169. T. HOEKEMA, In spesifyk Frysk syntagme ; *Us Wurk*, VII (1958), 17-23.

170. G. J. UITMAN, Woordvorming in ambtelijke taal ; *Levende Talen*, 1958, 340-342.

Naar aanleiding van het art. *Uit de woordensmidse van wetgeving en bestuur* van G. A. VAN POELJE ; zie nr. 39 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957*.

171. K. ROELANDTS, Expressieve naam- en woordvorming ; *Mededelingen v. d. Vereniging v. Naamkunde te Leuven...*, XXXIV (1958), 75-95.

172. R. RENIERS, De werkwoordstam als vrouwelijk nomen agentis ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 265-275.

173. A. VAN LOEY, Middelnederlandse werkwoorden op

-rzen; *Verlagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 647-651.

174. J. L. PAUWELS, Huiske — huizeke; *Taal en Tongval*, X (1958), 15.

Bij J. DAAN, *Het misverstand als taalvormende factor*; zie hiervoor nr. 98 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957*.

175. J. LINDEMANS, Het diminutiefsuffix „-cin” in het Nederlands; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 437-440.

Behandelt persoons- en plaatsnamen, is echter ook van belang voor de Nederlandse taalkunde in het algemeen.

176. A. COHEN, Het Nederlands diminutiefsuffix; een morfonologische proeve; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 40-45.

177. H. S. BUWALDA, De diminutiva yn it Bildts; *Us Wurk*, VII (1958), 62-65.

178. W. NIEKERKEN, Zur niederdeutschen Wortbildung; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 301-310.

Over bijwoorden, voornaamwoorden en werkwoorden.

#### IV. Lexicografie.

179. *Woordenboek der Nederlandsche Taal*; 's-Gravenhage-Leiden, M. Nijhoff-Sijthoff, 1958.

Deel 12, afl. 14: *reinigen* — *reizen* (kol. 1665-1792), bewerkt door F. VAN COETSEM, met medew. van A. C. CRENA DE JONGH en A. J. PERSIJN.

Deel 17, afl. 19: *treden* — *treiteren* (kol. 2265-2392), bewerkt door N. BAKKER, met medew. van J. PH. VAN OOSTROM.

Deel 18, afl. 16: *ver* (II) — *ver*- (IV) (kol. 1921-1940). Met aanvullingen en verbeteringen en een voorbericht (blz. I-XXV), bewerkt door F. DE TOLLENAERE.

Deel 21, afl. 3: *via* — *vieren* (I) (kol. 223-350), bewerkt door C. H. A. KRUYSKAMP, met medew. van J. PH. VAN OOSTROM.



180. J. J. MAK, Lexicologische kanttekeningen V; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 41-53.

Aanvullingen op het *Mnl. W* en het *W. N. T.*

181. C. DE BAERE, Enkele „Vlaamse” bladzijden uit de Wordingsgeschiedenis van het Woordenboek der Nederlandse Taal; *Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 499-507.

182. W. BENNING, Lexicografie en de Nederlandse vertalingen van de *Imitatio Christi*; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 125-135.

De lexicografie heeft deze vertalingen ononderzocht gelaten; zo vermeldt het *W. N. T.* geen enkele *Imitatio*vertaling. B. geeft bibliografie en gaat vervolgens de ontwikkeling van enkele woorden na.

183. G. DE POERCK, „Marmoset” en verwante zelfstandige naamwoorden in het „Middelnederlandsch Woordenboek”; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 311-317.

*Marmoset* „masker, bakkes”.

184. VAN DALE, Groot Woordenboek der Nederlandse Taal. Achtste, geheel opnieuw bewerkte en zeer vermeerderde druk; 's-Gravenhage, M. Nijhoff, 1958.

Afl. 1-2 : *a-bibliothéconomie* (blz. 1-256).

185. *Winkler Prins Woordenboek*, met encyclopedische informatie, samengesteld door de redactie der *Winkler Prins Encyclopedieën*, met bijzondere medewerking van J. J. M. BAKKER, J. J. MAK en J. L. PAUWELS. Eerste deel A-J; Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1958, 615 blz.

186. J. DE VRIES, *Etymologisch Woordenboek*. Waar komen onze woorden en plaatsnamen vandaan; Utrecht, Antwerpen, Het Spectrum, 1958, 293 blz.

M. SCHÖNFELD, *Etymologisch Woordenboek en Naamkunde; Mededelingen v. d. Vereniging v. Naamkunde te Leuven...*, XXXIV (1958), 159-162.

Bespreking van DE VRIES' *Etymologisch Woordenboek*.

187. C. B. VAN HAERINGEN, *Een systematisch woordenboek; De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 78-86.

Over L. DE MAN, *Bijdrage tot een systematisch glossarium van de Brabantse oorkondentaal...*, Deel I; zie hiervoor nr. 102 van *De Nederlandse Taalkunde* in 1956.

188. J. GOOSSENAERTS, *De taal van en om het landbouwbedrijf in het N.-W. van de Kempen. Een taal-, vak-, geschied-, heem- en volkskundige bijdrage tot de Nederlandse woordenschat; Gent, Secr. der Acad., z. j. (1958). (Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk., Reeks VI, Nr. 76).*

Aanhangsel (2<sup>e</sup> deel) : blz. 977-1054; afl. blz. I-CII.

189. A. P. DE BONT, *Dialekt van Kempenland; Assen, Van Gorcum, 1958. (Taalk. Bijdr. v. Noord en Zuid, IX). Vocabularium. Afl. I : a. be. se.-i. pt (blz. 1-264).*

190. W. ROUKENS, *Het Limburgs Woordenboek; Veldeke*, XXXIII (1958), 34.

Over plannen voor een Limburgs Woordenboek.

191. E. LEGROS, *Les Wallons vus de Maastricht; La Vie wallonne*, XXXII (1958), 54-60.

Over *Woordenboek of Diksenaer van 't Mestreechs* van H. J. E. ENDEPOLS.

192. J. NAARDING, *Aantekeningen bij „Wanink”; Driemaandelijks Bladen*, X (1958), 26.

Betreft : *aks, alias, alibaand*.

193. *Verenigingsnieuws...* van de Zeeuwse Vereniging voor Dialectonderzoek, nrs. 115 tot 119 (1958).

Deze vijf vragenlijsten behandelen de woorden van *sarrig* tot en met *swint*.

194. P. C. SCHOONEES, Rondon die Woordeboek ; Kaapstad..., Nasionale Boekhandel Bpk, 1958, 125 blz.

Over het *Woordeboek van die Afrikaanse Taal*.

195. J. und W. GRIMM, Deutsches Wörterbuch, hrsg. v. d. Deutschen Akademie d. Wissenschaften zu Berlin ; Leipzig, Hirzel, 1958.

Lfg. 363 (Bd. XIV, Abt. I, T. 2, Lfg. 1) : *wenig-werben* (kol. 1-160).

Lfg. 364 (Bd. IV, Abt. I, T. 5, Lfg. 13) : *Gras-grau* (kol. 1921-2080).

Lfg. 365 (Bd. XIV, Abt. II, Lfg. 11) : *wörtlich-Wulstig* (kol. 1601-1760).

Lfg. 366 (Bd. IV, Abt. I, T. 5, Lfg. 14) : *grau-Gräzist* (kol. 2081-2254).

Lfg. 367 (Bd. XIV, Abt. I, T. 2, Lfg. 2) : *werben-Wergeld* (kol. 161-320).

196. *Badisches Wörterbuch...* bearb. von E. OCHS ; Lahr (Baden), Schauenburg, 1958.

Lfg. 22-23 : *gewaltig-Grenadier* (blz. 405-468).

197. *Hessen-Nassauisches Volkswörterbuch...* bearb. von L. BERTHOLD, Marburg, Elwert, 1958.

Lfg. 21 (III. Band) : *schnurcheln-Schub* (kol. 385-448).

198. *Luxemburger Wörterbuch* ; Luxemburg, P. Linden, 1958.

Lfg. 10 : *Joër — Käser* (Bd. II, blz. 241-320).

199. *Mecklenburgisches Wörterbuch...* aus d. Sammlungen R. WOSSIDLOS... bearb. und hrsg. von H. TEUCHERT ; Berlin, Akademie-Verlag, 1958.

Lfg. 19-21 (Band III, 1-3) : *G-Haken*<sup>2</sup> (kol. 1-384).

200. *Rheinisches Wörterbuch...* bearb. von †J. MÜLLER... hrsg. von K. MEISEN ; Berlin, Kloppe, 1958.

Lfg. 124-125 (Bd. VII, Lfg. 31-32) : *Schute II-schwutzern* (kol. 1953-2096).

Lfg. 126-127 (Bd. VIII, Lfg. 1-2) : *Sebastian-sieben* (kol. 1-128).

201. *Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen...* bearb. von H. MARZELL; Leipzig, Hirzel, 1958.

Lfg. 15 (Bd. 2, Lfg. 6) : *Helleborus-Hypericum perforatum* (kol. 801-960).

202. G. DE SMET, *Alte Wörterbücher und moderne Wortgeographie; Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 61.

203. G. DE SMET, N. Chytraeus' *Nomenclator Latino-Saxonicus*. Ein Beitrag zur niederdeutschen Wortgeographie des ausgehenden 16. Jahrhunderts; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 173-185.

204. G. DE SMET, Junius' *Nomenclator*, een Hollandse bron van Kiliaens Vlaamse woorden; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 197-208.

205. M. J. JOCHEMS, De inhoud van het woord *heiden* in de Middeleeuwen; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 136-144.

206. P. GERBENZON, *Middelnederlands (op)-terven*; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 126-128.

Nederlands equivalent van het Ofri. *terwa* (*terwia*), waarover K. FOKKEMA heeft geschreven; zie nr. 200 van *De Nederlandse Taalkunde in 1957*.

207. S. G. AXTERS, Over Kerstdrachte, Kerstdragerse en Keersdragherse, *Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 541-543.

208. B. H. D. HERMESDORF, *Natte en droge „Licop“*; *Taal en Tongval*, X (1958), 163-166.

209. L. C. MICHELS, *Spiegels Revierein*; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 29-30.

*Revierein* zou als „een speelse versmelting van ref(e)rein en vierein“ te beschouwen zijn.

210. L. C. MICHELS, Martelaar ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 255.

Bewijsplaats uit 1671 van het gebruik van *martelaar* in de betekenis van „iemand die martelt”.

211. L. DE MAN, „Te winnen ter helicht” ; *Taal en Tongval*, X (1958), 101.

Gaat over „helftwinning”. „Het begrip kan... niet alleen vruchten en dieren... omvatten, maar ook het wonen van de contractanten, de uitgaven, het transport van de vruchten”.

212. A. SCHIERBEEK, Kuffelaars couleur ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 147.

*Kuffelaars couleur* „scharlaken” komt voor bij ANTONI VAN LEEUWENHOEK en wordt nergens verklaard. *Kuffelaar* of *Kuffeler* blijkt een geslachtsnaam te zijn.

213. A. G. OSKAMP, In beraad ; *Taal en Tongval*, X (1958), 130.

Over het nieuwe woord *beraad* „bepaald nieuw college op cultureel terrein”, b. v. in *Centraal Beraad voor het Nederlands Volksleven*.

214. J. DAAN, Bosvarken ; *Taal en Tongval*, X (1958), 147.

Nieuw woord ter aanduiding van „de man of de vrouw die als dank voor het aangenaam verpozen de eigenaar van het bos de schillen en de dozen laat”.

215. L. C. MICHELS, Klaar-overtjes ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 105.

Over de vormingswijze van dit neologisme.

C. KOSTELIJK, Nogmaals klaar-overtjes ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 218-219.

216. C. KOSTELIJK, Lola ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 304.

Nieuwe nog niet in de woordenboeken opgenomen benaming voor een „soort van afwasborsteltje”.

217. B. M. SALMAN, Overtrekken en overtrekking ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 77.

Over het gebruik van dit neologisme (*overtrekken* „aandikken, overdrijven” ; een anglicisme?), waarop C. B. VAN HAERINGEN in *De Nieuwe Taalgids*, XLVIII (1955), 269-270 de aandacht had gevestigd.

218. D. B. VAN NISIUS, Uitvergroten ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 206.

Neologisme dat door fotografen en fototechnici sinds geruime tijd wordt gebruikt, b. v. in : *ik heb dat detail uitvergroot*.

219. L. C. MICHELS, Ander e. a. ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 323-331.

220. D. FAGOT, Beiaard ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 373-379.

221. J. L. PAUWELS, Bakkes ; *Taal en Tongval*, X (1958), 84.

*Bakkes*, mv. van *bakke* „kaaksbeen, kinnebak” en niet uit *bakhuis*.

222. G. J. UITMAN, De term „Burgerlijke stand” ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 39.

223. L. C. MICHELS, Ordinaris ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 288.

224. K. HEEROMA, Rapzak ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 132-134.

*Rapzak*, scheldwoord.

225. G. WINNEN, Nogmaals de etymologie van „schort”. *Contact*, *Tijdschrift van de Provinciale Normaalschool te Tienen*, VIII (1958), 35-38. Ook verschenen als nr. 6 in de reeks *Tussen Uerdinger-lijn en Gete-lijn*, 6 blz.

226. (†) M. SCHÖNFELD, Steeg : tegenstelling van stad en land ; *Taal en Tongval*, X (1958), 99-101.

227. A. VERMEULEN, *Tassetten*, een term uit de wapen-

smidse ; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 145-149.

228. H.-FR. ROSENFELD, Zu ndl. *vies*, dt. *fies* 'Ekel erregend', 'Ekel empfindend', 'heikel'; *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, Halle (Saale), LXXX (1958), 424-428.

H.-FR. ROSENFELD, Zu ndl. *Fis*, *viss(e)*, rhein. *fiss* 'Iltis'. Mit Nachträgen, Wortverzeichnis und Sachweiser ; *Beiträge zur deutschen Sprache und Literatur*, Halle (Saale), LXXX (1958), 429-460.

229. R. RENIERS, Boomse Maat ; *Taal en Tongval*, X (1958), 102-106.

Overwegingen bij een artikel *Boomse maat* — *Bom(me)se maat* van J. L. PAUWELS in *Taal en Tongval*, IV (1952), 84-85, met een naschrift van deze laatste.

230. P. J. MEERTENS, Martelgaus, *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 243-247.

Etymologie van de naam van het Zuidlimburgse oogstfeest.

231. J. L. PAUWELS, *Swenst-Swijlens* ; *Lewense Bijdragen, Bijblad*, XLVII (1958), 105-107.

*Swijlens* > *swens(t)* „ondertussen, sedertdien enz.”.

232. C. TAVERNIER, De „zille”, landmaat ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 253-257.

Ook de geografische verbreiding wordt aangegeven, en wel door een kaart ; dit opstel zou ook onder de rubriek „Taalgeografie” kunnen worden vermeld.

233. J. NAARDING, Anwordsel ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 96.

Correctief op SASSENS verklaring van het woord *anwoessel* in *Het Drents van Ruinen*, blz. 47.

234. J. NAARDING, Hoeshold ; *Taal en Tongval*, X (1958), 80-84.

Over *hoeshold* „doodskist”.

F. WORTMANN, Husholt = doodkist ; *Taal en Tongval*, X (1958), 121-125.

K. HEEROMA, Nogmaals hoeshold ; *Taal en Tongval*, X (1958), 126-128.

235. J. NAARDING, Psalm als visnaam ; *Driemaandelijke Bladen*, X (1958), 16.

*Psalm* in een rentmeestersrekening van Zutfen is een hypercorrecte schrijfwijze voor *salm*, *zalm*.

236. A. CARNOY, Les conifères dans la toponymie et la linguistique ; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 28-51.

237. A. CARNOY, De hagebeuk in naamkunde en taalkunde ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 419-424.

238. A. CARNOY, De *olm* in naam- en taalkunde ; *Mededelingen v. d. Vereniging v. Naamkunde te Leuven...*, XXXIV (1958), 7-13.

239. A. CARNOY, Het Paard in de Taalkunde en de Naamkunde ; *Hand. Top. en Dial.*, XXXII (1958), 27-54.

240. A. CARNOY, *Witdoorn* en *Zwartdoorn* ; *Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 19-33.

241. D. P. BLOK, De enken ; *Driemaandelijke Bladen*, X (1958), 1-16.

*Eng* of *enk* : in Midden- en het aangrenzende deel van Oost-Nederland voorkomende benaming voor het oorspronkelijke bouwland bij de dorpskern.

E. SCHUTTE, Nogmaals de enken ; *Driemaandelijke Bladen*, X (1958), 71-74.

242. O. LEYS, De bij- en beroepsnamen van Germaanse oorsprong in de Westvlaamse oorkonden tot 1225 (II),



*Mededelingen v. d. Vereniging v. Naamkunde te Leuven...*, XXXIV (1958), 147-158.

243. J. DE VRIES, De betekenis van enkele grondwoorden van plaatsnamen; *Mededelingen v. d. Vereniging v. Naamkunde te Leuven...*, XXXIV (1958), 61-74.

244. J. A. HUISMAN, Germaanse repatrianten in de Nederlandse woordenschat; *Annalen van het Thijmgenootschap*, XLVI (1958), 85-95.

245. R. B. TEN CATE-SILFWERBRAND, Vlees, bloed en been. Synoniemvergelijkend onderzoek van drie Germaanse woordformaties; Assen, Van Gorcum, 1958, 253 blz. (*Studia Germanica*, Nr. 1).

246. J. VAN CLEEMPUT, Presbiter, Parochia, Parochus, *Wetenschappelijke Tijdingen*, XVIII (1958), kol. 50-54.

247. E. VAN DIEVOET en G. VAN DIEVOET, Betekenis en Nederlandse versie van de termen nullité — rescision — résolution — résiliation — révocation — dissolution — rupture de contrat in het burgerlijk recht; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 381-390.

248. H. K. J. COWAN, Ned. *elk* en *dagelijks*; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 129-130.

249. E. SCHWENTNER, Ndl. *leeme*, *leemer*, *lemming*; *Germ.-Rom. Monatsschrift*, XXXIX (1958), 210-212.

R. MAJUT, Zu „Ndl. *leeme*, *leemer*, *lemming*”; *Germ.-Rom. Monatsschrift*, XXXIX (1958), 308.

250. J. VAN BAKEL, De vaktaal van de Nederlandse klompenmakers; Assen, Van Gorcum, 1958, VII-200 blz. (*Taalk. Bijdr. v. Noord en Zuid*, XI).

A. WEIJNEN, Klompenmakerstaal; *Taal en Tongval*, X (1958), 167-170.

251. E. J. H. SCHOLTEN, Maeigereedschap ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 32.

252. G. B. VLOEDBELD, Mooderspraak en textiel ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 82-86.

Voor een correctie op een passage in dit artikel : H. MANDOS, *Het duutse riprepken met „spin”* ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 106.

253. Brabantse woorden ; *Eigen Schoon en De Brabander*, XXXXI (1958), 160, 488-490.

Betreft de volgende woorden : *ankerechtig, annelijk, anjelijk, breim, broem, deerlijk, dorre, durre, elper, fars, fresche, frinsche wanten, gannig, geroepen, gremzig, grawool, hout, kiem, oorete, op schuit van Raanuit, reel, reppig, schou, schaa, sleeve, tessen, tjempen, versnoeft, vloer.*

254. J. DUPONT, Over de Limburgse woorden *hòl* = niets anders dan, louter en *vreigele* = wringen ; *Hand. Top. en Dial.*, XXXII (1958), 55-67.

255. J. DUPONT, Vijf Limburgse woorden voor weezet. Bijdrage tot de studie der zinfonetiek ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 333-338.

Over *iemeujetig, iemeuwig*, quasi-Ndl. *eemoedig*, e. a.

256. G. J. ESHUIS, Hemel en hel ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 42.

De betekenis van deze woorden in Oostnederlandse dialecten.

257. J. VAN DELDEN, Slegel, sleie en klophoamer ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 75.

258. J. GRAULS, Een caemer tapisserie. Een kleine bijdrage tot de studie der terminologie van de Vlaamse tapijtkunst ; *Wetenschappelijke Tijdingen*, XVIII (1958), kol. 177-192.

259. J. GRAULS, Uit de Spreekwoorden van Pieter Bruegel de Oude. De Vleiers of Gatkruipers van Pieter

Brueghel de Jonge ; *Wetenschappelijke Tijdingen*, XVIII (1958), kol. 433-438.

260. L. PEETERS, Hij heeft luie Evert (Bernt) op de rug ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 221-227.

Verg. nr. 187 van *De Nederlandse Taalkunde* in 1957.

261. R. FONCKE, Een Mechelse zegswijze : „... nog voor geen hesp” ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 359-364.

262. R. DE ROECK, Muren hebben oren (Volksgezegden); *De Brabantse Folklore*, nr. 140 (dec. 1958), 842-844.

Een aantal gezegden waarin *oor* voorkomt.

263. R. F. LISSENS, Vliegt de Blauwvoet ; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 134-136.

264. E. J. H. SCHOLTEN, Sprökke, zegswiezen en kuierskeunskes ; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 64, 91, 101, 114.

Een aantal Oostnederlandse spreuken en zegswijzen.

265. K. FOKKEMA, Hwat bitsjut âldfrysk *stilnese* ; *Us Wurk*, VII (1958), 11-13.

266. J. H. BROUWER, Jitteris „clewendene” ; *It Beaken*, XX (1958), 10-14.

J. NAARDING, Toch nog eens weer „clewendene” ; *It Beaken*, XX (1958), 216-219.

267. W. J. BUMA, De *hund* yn 'e Iemsgoäer boeten ; *Us Wurk*, VII (1958), 25-32.

W. KROGMANN, Der strittige Hund ; *Us Wurk*, VII (1958), 49-53.

W. J. BUMA, De riedselige *Hund* ; *Us Wurk*, VII (1958), 53-54.

W. KROGMANN, Schluszwort (mei neiskrift) ; *Us Wurk*, VII (1958), 73-74.

268. F. W. WEGENER SLEESWIJK, Bijdrage tot verklaring van de 17de-eeuwse beroepsaanduiding „Cleenrieder” in Friesland ; *It Beaken*, XX (1958), 209-211.

269. W. J. BUMA, De oflieding fan it 17de-iesuske *snirtte* ; *Us Wurk*, VII (1958), 80-82.

270. CHR. STAPELKAMP, Fordoemje, fordomje bij Gysb. Japicx ; *Us Wurk*, VII (1958), 79-80.

271. W. J. BUMA, Wurdsneuperijen : 8. *Ljirre*. 9. *Lûk*. 10. *Hogge*. 11. *Hjouwe* en *peasjou*. 12. Nijfrysk *beate*, *baetsje* en *baeitsje* „bondel flaeks”. 13. Midfrysk *neste* ; *Us Wurk* ; VII (1958), 23-24, 65-72, 90-96.

272. T. HOEKEMA, Frysk bolbjirken, Hollânsk walberken/walbarken/ walbarkig ; *Us Wurk*, VII (1958), 32-33.

273. TH. BAADER, Zur Bezeichnungsentwicklung westfälischer Ausdrücke für „schrell, bald” ; *Korrespondenzblatt des Vereins für Niederdeutsche Sprachforschung*, LXV (1958), 2-6.

Hier komt ook Ndl. *dadelijk* (blz. 6) ter sprake.

274. Th. BAADER, Blage ; *Korrespondenzblatt des Vereins für Niederdeutsche Sprachforschung*, LXV (1958), 15.

Westfaals *Blage* „Kind” wordt hier behandeld .Dit woord komt ook in het Nederlandstalig gebied voor.

275. TH. BAADER, Ostmünsterl. *lögge* „hungrig, lüstern” ; *Korrespondenzblatt des Vereins für Niederdeutsche Sprachforschung*, LXV (1958), 57-58.

Ook over Ndl. *lui*.

276. J. STAVE, Fans ; *Muttersprache*, LXVIII (1958), 267-269.

Eng. *fan* „enthousiast bewonderaar en liefhebber”.

277. J. STAVE, Über Ursprung und Geschichte des Wortes „Jazz“; *Muttersprache*, LXVIII (1958), 80-87, 114-120.

278. E. KARG-GASTERSTÄDT, Althochdeutsch Thing — Neuhochdeutsch Ding. Die Geschichte eines Wortes. Berlin, Akademie-Verlag, 1958, 31 blz. (*Berichte über die Verh. der sächs. Akad. d. Wissensch. zu Leipzig. Philol.-hist. Klasse*, Band 104, Heft 2).

279. E. ÖHMANN, Kleine Beiträge zum deutschen Wörterbuch, VII; *Neuphilologische Mitteilungen*, LIX (1958), 225-233.

Betreft: Mhd. *barel* „Beke.“; Köln *Kabass*, *Kabässje* „gevlochten strooien tas“; Mhd. *pardris*, *patris* „patrijs“; Nhd. *Pike* „lans“; Mhd. *visier* „vizier“. Ook het Nederlands, in het bijz. Middelnederlands komt hier geregeld ter sprake.

280. E. ÖHMANN, Die Bedeutungsentwiclung von dt. *Preis*, frz. *prix*; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 72-75.

281. W. MITZKA, Das niederländische in West- und Ostpreussen; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 215-224.

282. K. BISCHOFF, Niederländisches *Ress* von der Elbe; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 186-192.

283. J. JEURINK, Aus dem Wortschatz der Bentheimer Mundart; *Korrespondenzblatt des Vereins für Niederdeutsche Sprachforschung*, LXXV (1958), 54-56.

Veel woorden die aan het Nederlands herinneren.

284. W. WILSS, Das Eindringen angloamerikanischer Fremdwörter in die deutsche Sprache seit Ende des zweiten Weltkrieges; *Muttersprache*, LXVIII (1958), 180-188.

Geciteerd omdat het verschijnsel ook in het Nederlands bekend is.

## V. Taalgeografie.

285. *Taalatlas van Noord- en Zuid-Nederland*, aangevangen door G. G. KLOEKE en zijn medewerkers, voortgezet door de Dialectencommissie der Kon. Ned. Akad. v. Wet. te Amsterdam. Zevende aflevering; Leiden, Brill, 1958. (*Nieuwe Noord- en Zuid-Nederlandse Dialectbibliotheek*, onder leiding van † L. GROOTAERS en G. G. KLOEKE, Deel I).

Inhoud: 1. Ui, door S. HOEVERS. 2. Melkzeef, door J. DAAN. 3. Tweede persoon van het meervoud in het praesens, door A. R. HOL. 4. Doodkist, door G. WINNEN. 5. Zolder boven de koestal, door W. G. RENSINK. 6. Korenschoof, door J. DAAN. 7. Hok (van korenschoven), door J. DAAN. 8. Bos stro (gedorst koren), door J. DAAN. 9. ... walmt (het stel, de lamp...), door W. G. RENSINK. 10. Spijbelen, door W. G. RENSINK en P. TUYNMAN.

286. W. PÉE, *Dialektatlas van Antwerpen; Antwerpen, De Sikkel*, 1958. Deel I: Teksten LI-596 blz.; Deel II: 150 kaarten. (*Reeks Nederlandse Dialectatlassen*, onder leiding van E. BLANQUAERT en W. PÉE, 7).

287. W. MITZKA-L. E. SCHMIDT, *Deutscher Wortatlas; Giessen, Schmitz*. Band 6, 1957, 9 blz., 6 kaarten; Band 7 en 8, 1958, 43 blz., 7 kaarten resp. 77 blz., 10 kaarten.

Bd. 6 behandelt: de *schoonvader*, de *schoonmoeder*, de *schoonzoon*, de *schoondochter*. Bd. 7: het *vrouwelijke kalf*, het *vrouwelijke lam*, de *zeug*, de *big*, de *woerd*, de *gent*, de *doffer*. Bd. 8: de *dissel* (bij een tweespan), het *lamoen* (bij een eenspan), *ploegen* (ww.), de *wendakker*, de *zeis met de hamer wetten*, *aarden pot*.

288. W. MITSKA, *Pflügen und seine Wortgeographie; Zeitschrift für Agrargeschichte und Agrarsoziologie*, VI (1958), 113-118.

289. H. ENTJES, *Wg. ai in Overijssel, een bijdrage tot de taalgeschiedenis van Oost-Nederland; Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 131-133.

290. H. VANGASSEN, Aan de grens van Vlaanderen en Brabant : II. Ndl. *ui* ; *Hand. Top. en Dial.*, XXXII (1958), 69-99.

291. A. R. HOL, Het meerv. en de 1<sup>e</sup> pers. enkelv. praesens van het verbum substantivum ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 179-183.

292. J. DAAN, Op de grens van twee wereldjes ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 237-242.

Uit een taalgeografische behandeling van sommige woorden blijkt ons taalgebied ook ten opzichte van de accentuering een overgang te zijn tussen het Romaans en het Germaans.

293. G. KLOEKE, Expansions- und Reliktgebiete ; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 111-128.

294. F. CEELLEN, Klimop (*Hedera helix*) ; *Taal en Tongval*, X (1958), 16-31.

295. W. PÉE en L. DE MAN, Mikken en zijn ekwivalenten in de Nederlandse dialecten bezuiden de Moerdijk ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 277-300.

296. N. BAKKER, Tintel, tondel, tonder en tontel ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 339-343.

297. E. EYLENBOSCH, Benamingen voor „De hooizolder” in West-Brabant en aangrenzend Oost-Vlaanderen ; *Taal en Tongval* X (1958), 39-42.

298. E. EYLENBOSCH, Benamingen voor „De steel van een dorsvlegel” in West-Brabant en aangrenzend Oost-Vlaanderen ; *Taal en Tongval*, X (1958), 115-120.

299. E. EYLENBOSCH, Benamingen voor „De hak om aardappelen aan te aarden” in West-Brabant en aangrenzend Oost-Vlaanderen ; *Taal en Tongval*, X (1958), 157-162.

300. E. EYLENBOSCH, Benamingen voor „de bergruimte in een schuur” in West-Brabant en aangrenzend Oost-Vlaanderen; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 259-263.

301. J. GOOSSENS, Limburgse Landbouwwoordenschat. — De Dorsvloer. — Zijplanken van de Kar. — Het Hoofdstel, en zijn Benamingen. — Het Karhuis. — De dubbele Brabantse Ploeg; *Het Belang van Limburg*, resp. 27-1-1957, 10-3-1957, 19-5-1957, 26-1-1958, 20-4-1958.

Bij elk artikel is er een zeer overzichtelijke kaart.

302. K. HEEROMA, Maaiwoorden. 8. Nogmaals Zwade; *Driemaandelijks Bladen*, X (1958), 23-26.

303. K. HEEROMA, Tamper (III); *Driemaandelijks Bladen*, X (1958), 63-64.

Aanvulling bij een studie over dit woord in de 6<sup>e</sup> Jg. van hetzelfde tijdschrift.

304. K. HEEROMA, Quecke und Eberesche; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 193-199.

305. J. DAAN, Assewe-assese; *Taal en Tongval*, X (1958), 62.

Over de geografische verbreiding van *assewe* „als we” en *assese* „als ze”; hieruit zou kunnen blijken dat de door VAN HAERINGEN veronderstelde samenhang tussen de gebieden met *asse* „als” en met apocope van de slot *-n* niet helemaal juist is.

306. H. T. J. MIEDEMA, De Nieuwfriese „breking” en zijn verspreiding; *Taal en Tongval*, X (1958), 148-156.

307. K. FOKKEMA, De verzachting van enkele slot-consonanten na lange klinker of tweeklank in het Fries; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 147-151.



308. W. FOERSTE, Der Wortgeographische Aufbau des Westfälischen. Sonderdruck aus Der Raum Westfalen. IV, 1; Münster, Aschendorffsche Verlagbuchhandlung, 1958, 117 blz., 32 kaarten.

309. H. CLAUS, Niederdeutsch Pogge in Komposition für „kröte“; *Niederdeutsches Jahrbuch*, LXXXI (1958), 107-115.

*Pogge* wordt ook in het Nederlandse taalgebied aangetroffen (verg. *W. N. T. i. v.*). C. verwijst trouwens naar Nederlandse bronnen. De kaarten gaan echter niet verder dan de Nederlands-Duitse rijksgrens.

310. T. DAHLBERG, Niederdeutsch jemet 'jemand' und nemet 'niemand' in dialektgeographischer Beleuchtung; *Zeitschrift f. Mundartforschung* (Mitzka-nummer), XXVI (1958), 76-83.

## VI. Teksten en teksinterpretatie.

311. VERWIJS' Bloemlezing uit de Middelnederlandse Dichtkunst, herzien door C. C. DE BRUIN, III; Zutphen, Thieme, 1958, iv-321 blz.

Tijd na  $\pm$  1300: didactische poëzie; wereldlijke epiek; geestelijke epiek; sproken en boerden; liederen; dramatische poëzie.

312. F. VAN COETSEM, Enkele tekstcritische aantekeningen bij de Wachtendonckse Psalmen; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 127-133.

313. J. VAN MIERLO, Aantekeningen bij een nieuwe uitgave van de Jeeste van Walewein; *Verslagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 281-323.

Betreft de uitgave van G. A. VAN ES, zie hiervoor *De Nederlandse Taalkunde in 1957*, nr. 241.

314. R. LIEVENS, Een Middelnederlandse roman van Florimont ; *Spiegel der Letteren*, II (1958), 1-33.

315. J. VAN MIERLO, De Taal van Veldeke ; *Verlagen en Mededelingen v. d. Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, 1958, 243-271.

316. C. C. DE BRUIN, Habent sua fata manuscripta. Opmerkingen bij de uitgave van *Sente Servas* door Frings-Schieb ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 95-104.

317. J. DESCHAMPS, De herkomst van het Leidse handschrift van de Sint-Servatiuslegende van Hendrik van Veldeke ; *Handelingen v. d. Zuidned. Mij. voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*, XII (1958), 53-78.

318. J. NOTERMANS, Een merkwaardige datering in Veldekes Sint Servaaslegende ; *De Maasgouw*, LXXIII (1958), kol. 127-128.

319. J. NOTERMANS, Oud- en nieuwtestamentische elementen in de Sint Servaaslegende ; *De Maasgouw*, LXXIII (1958), kol. 152-153.

320. R. LIEVENS, Vanden Levene ons Heren. De herkomst van hs. Utrecht U. B. 1329 (Eocl. 507) ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 215-216.

321. J. L. J. HUIJDT, Sinte Kerstinen heilige leven van broeder Geraert ; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 45-67.

O. a. ook de beschrijving van het hs en de bestudering van de taal van het hs.

322. T. DAHLBERG, Brandaniana. Kritische Bemerkungen zu den Untersuchungen über die deutschen und niederländischen Brandan-Versionen der sog. Reise-Klasse.

Mit komplettierendem Material und einer Neuausgabe des ostfälischen Gedichtes ; Göteborg, Elanders Boktryckeri, 1958, 149 blz. (*Göteborgger germanistische Forschungen*, 4).

323. A. VAN ELSLANDER, Een Ruusbroec-handschrift uit het Roklooster ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 467-472.

324. R. LIEVENS, Ruusbroec in een rapiarium van circa 1400. Bijlage I, De zeven gaven van de H. Geest. Bijlage II, Uit hs. Brussel K. B. 11793 ; *Ons geestelijk Erf*, 1957, 370-394.

325. P. COENEN, Commentaar op twee verzen van de Middelnederlandse Beatrijs ; *Uit de School van Michels*, Nijmegen, Dekker & Van de Vegt, 1958, 14-44.

Over v. 286-287 : „Hem dochte, daer si voor hem stont, Dat die dach verclaerde”.

326. R. LIEVENS, Een nieuw Mengeldicht uit de School van Hadewijch ; *Leuvense Bijdragen*, XLVII (1958), 65-85.

327. R. LIEVENS, Een Brabants Handschrift van de Limburgse Sermoenen ; *Handelingen v. d. Zuidned. Mij. voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis*, XII (1958), 189-211.

328. R. LIEVENS, Jordanus van Quedlinburg in de Nederlanden. Een onderzoek van de handschriften ; Gent, Secr. der Acad., 1958, 406 blz. (*Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, Reeks VI, Nr. 82).

329. R. LIEVENS, Alijt Bake van Utrecht ; *Nederlands Archief voor Kerkgeschiedenis*, Nieuwe serie, XLII (1957-58), 127-151.

330. K. HEEROMA, De beginstrofe van Maerlants Der Kerken Claghe ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 157-158.

331. A. C. BOUMAN, Schets van de semantische structuur in Maerlants eerste Martijn ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 81-94.

332. G. I. LIEFTINCK, Problemen rondom het Zutphens-Groningse Maerlant-handschrift ; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 27.

333. J. J. MAK, Het Boek vander Wraken ; *Lewense Bijdragen*, XLVII (1958), 1-27.

334. K. HEEROMA, De fragmenten van de Tweede Rose, uitgegeven door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 191 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 33).

335. K. HEEROMA, Rose en Troye ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 103-110.

Invloed van de tweede Rose op de *Istory van Troyen*.

336. K. HEEROMA, Nieuwe Middelnederlandse fragmenten ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 95-102.

Over *Barlaam en Josaphat*.

337. K. HEEROMA, Dat boec exemplaer ; *Handelingen v. h. 25<sup>e</sup> Ned. Filologencongres* (1958), 27-28.

338. W. E. HEGMAN, Hein van Aken, Vierde Martijn, uitgegeven, ingeleid en toegelicht door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 163 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 31).

339. W. E. HEGMAN, Nog eens datering en attributie van de „Roman van Limborch” ; *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 159-167.

340. K. IWEMA, Limborch VII, 814 ; *Lewense Bijdragen*, XLVII (1958), 59-64.

341. A. VAN ELSLANDER, Pelgrum Pullen, Die Navolginghe Christi. Ingeleid en toegelicht door — ; Gent, Secr. der Acad., 1958, 113 blz. (*Kon. Vl. Acad. v. Taal- en Letterk.*, Reeks III, Nr. 36).

342. L. DEBAENE, Marieken van Nieuwemegeen, ingeleid en van aantekeningen voorzien door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 98 blz. (*Klassieken uit de Nederlandse Letterkunde*, Nr. 10).

343. H. J. E. ENDEPOLS, Welk der beide Luikse handschriften vertegenwoordigt de betrouwbaarste tekst van *tspel van St.-Trudo?* *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 135-145.

344. L. PEETERS, Everaertbroeders en netten dragen ; *Lewense Bijdragen*, XLVII (1958), 86-105.

Betreft de interpretatie van : „Om nu sinte Everarde recht te eeren Soo gaet hij (Aernout) dan een netteken draghen” uit *Veelderh. Geneughl. Dichten*, 109.

345. L. ROOSE, Het „refereijn” van Jacomijne Costers ; *Jaarboek 1948-1949 van de Kon. Souvereine Hoofdkamer van Rhetorica „De Fonteine” te Gent*, VI-VII (1958), 36-40.

346. K. DELEU, Tekstkritische aantekeningen bij de „Gruuthuse-Liederens” ; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 459-466.

347. C. A. ZAALBERG, J. van der Noot, Lofsang van Brabant Hymne de Brabant. In facsimile-uitgave, met inleiding en aantekeningen van — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 54 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 24).

348. O. DAMBRE, Harduiniana ; *Oudheidk. Kring van het Land v. Dendermonde*, 1958, 58-70.

Publikatie van vijf dokumenten uit het begin van de 17<sup>e</sup> eeuw.

349. W. J. C. BUITENDIJK, Jeremias de Decker, Goede Vrijdag ofte Het Lijden onses Heeren Jesu Christi, inleiding en van aantekeningen voorzien door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 144 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 32).

350. H. H. KNIPPENBERG, Reyer Anslo, Parysche Bruiloft. Treurspel, van inleiding en aantekeningen voorzien door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 159 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 30).

351. F. C. KOK, Willem Sluiters, Buiten-Leven, met Johan Wessings Levensbeschrijving van den Dichter. Met een inleiding en aantekeningen door — ; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 178 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 27).

352. L. PEETERS, De eerste rei van Vondels Lucifer ; *Levende Talen*, 1958, 320-334.

Nogmaals over de interpretatie van *licht* in „Zoo diep in 't grondeloze licht” ; zie nr. 269 van *De Nederlandse Taalkunde* in 1957.

353. J. GRAUWELS, Een Rekemse versie van een Middelnederlands lied ; *Limburg*, XXXVII (1958), 69-72.

Zestiende-eeuwse versie van een Middelnederlandse ballade. Gevonden „bij de klassering van losse processtukken van de schepenbank van Rekem”.

354. J. DE KRUYSS, Ik zey schoon kind wie wagt u hier te komen? *De Nieuwe Taalgids*, LI (1958), 173.

Interpretatie van *u* in deze passage uit een lied dat voorkomt in het achttiende-eeuwse liedboekje *Thirsis Minnewit*.

355. L. C. MICHELS, Six van Chandelier, *Amsterdamse Winter*, vs. 809 vv. ; *Tijdschrift v. Ned. Taal- en Letterkunde*, LXXVI (1958), 136-137.

In het vers „Vermoeit mij dit, zoo vind ik Pook” blijkt *Pook* een persoonsnaam te zijn.

356. J. DAAN, Appelman, *Taal en Tongval*, X (1958), 48.

Persoonsnaam in ROEMER VISSCHERS *Brabbeling*. De schrijfster vraagt zich af of hierin geen toespelling schuilt op het woord *appelman* als naam van de oorworm in sommige streken van Zuid-Holland?

357. A. SASSEN, Het woord „reven” bij Karel van de Woestijne; *Album E. Blancquaert*, Tongeren, Michiels, 1958, 365-372.

358. U. M. LICHTVELD en J. VOORHOEVE, Suriname: Spiegel der vaderlandse koopliden. Een historisch leesboek, samengesteld door —; Zwolle, Tjeenk Willink, 1958, 301 blz. (*Zwolse Drukken en Herdrukken*, Nr. 22).

359. J. VAN DEN NIEUWENHUIZEN, Een Antwerpse eijnsrol van het 4<sup>e</sup> kwart der 14<sup>e</sup> eeuw; *Taal en Tongval*, X (1958), 75-79.

360. M. FRÈRE, Een onuitgegeven tekst betreffende „Scherpenberg” te Nerem (Tongeren), *Limburg*, XXXII (1958), 274-281.

361. S. VANDEVELDE, Een Memorieboek uit de 18<sup>e</sup> eeuw te Opheers; *Limburg*, XXXII (1958), 209-214.

362. Tj. W. R. DE HAAN, Boeren-Haarlems uit 1732; *Taal en Tongval*, X (1958), 63-74.

363. J. DAAN, Boeren-Haarlems op de keper beschouwd; *Taal en Tongval*, X (1958), 54-62.

364. H. T. J. MIEDEMA, Een berijmde samenspraak in dialect op de bruiloft van de Graaf van Rechteren; *Driemaandelijkse Bladen*, X (1958), 17-22.

Onder de titel *De Rechtersse dialectsamenspraak van 1824* geeft M. op blz. 96 nog een aanvulling.

365. J. RAS, P. GERBENZON, De storm, in toneelstik uut it ingels fen William Shakspeare forfryske troch R. Posthumus útjown fan —, mei in ynlieding fan K. DYKSTRA; Grins (Groningen), Frysk Ynstitút oan de R. U., 1958, 87 blz. (*Estrikken*, Nr. XXV).

366. CHR. STAPELKAMP, Aantekeningen op Gysbert Japicx' „Hijmmelsch Harpluw" van —. II (127 blz.), III (119 blz.); Grins (Groningen), Frysk Ynstitút oan de R. U., 1958. (*Estrikken*, Nrs. XXVI en XXVII).

367. *Veldeke*, XXXIII (1958).

Hoofdzakelijk in het Limburgs opgesteld. Twee artikelen worden nog afzonderlijk vermeld; zie nrs. 41 en 190.

Nog andere lokale tijdschriften bevatten dialectteksten; zie b. v. de onder nr. 3 genoemde.

---

### Aanvullingen.

368. G. G. KLOEKE, A(lgemeen) B(eschaafd) N(ederlands); *Opstellen door vrienden en collega's aangeboden aan Dr. F. K. H. Kossmann...*, 's-Gravenhage, M. Nijhoff, 1958, 69-78.

369. *Deutsche Wortgeschichte*; zweite, neu bearbeitete Auflage, hrsg. von FR. MAURER und FR. STROH; Berlin, De Gruyter, 1959. Band I (492 blz.), II (613 blz.). (*Grundriss d. germ. Philologie*, 17/1).

Zie *De Nederlandse Taalkunde* in 1957, nr. 216. Afl. verschenen in de loop van 1958 en het begin van 1959.

---



## Register.

*De getallen verwijzen naar de nummers.*

- Amstelodamum*, 3.  
 Anslo R., 350.  
 Axters S. G., 207.  
 Baader Th., 273, 274, 275.  
 Bach A., 83.  
 Bake A., 329.  
 Bakker J. J. M., 185.  
 Bakker N., 141, 179, 296.  
 Baur F., 44, 74.  
 Bendsen B., 68.  
 Bennink W., 182.  
 Berger B., 14.  
 Berthold L., 197.  
*Biekorf*, 3.  
 Bischoff K., 282.  
 Blancaert E., 16, 286.  
 Blok D. P., 241.  
 Boelens K., 135.  
 Boets J., 87.  
 Bouman A. C., 331.  
 Bouman J., 3, 5.  
 Brandenburg L., 3.  
 Bredero, 124.  
 Brouwer J. H., 65, 266.  
 Brown P. A., 10.  
 Bruegel P., 19.  
 Buitendijk W. J. C., 349.  
 Buma W. J., 3, 267, 269, 271.  
 Buwalda H. S., 116, 177.  
*Calmpthoutania*, 3.  
 Carnoy A., 84, 236, 237, 238,  
 239, 240.  
 Caron W. J. H., 59.  
 Ceelen F., 294.  
 Christmann E., 82.  
 Claes E., 18.  
 Claus H., 309.  
 Coenen P., 325.  
 Cohen A., 176.  
 Costers J., 345.  
 Couperus L., 88.  
 Cowan H. K. J., 248.  
 Crena de Iongh A. C., 179.  
 Daan J., 3, 5, 45, 46, 120, 123,  
 145, 174, 214, 285, 292, 305,  
 356, 363.  
 Dahlberg T., 310, 322.  
 Dam R. J., 90.  
 Dambre O., 348.  
 Debaene L., 342.  
 De Baere C., 181.  
*De Band*, 3.  
 De Bont A. P., 189.  
*De Bronk*, 3.  
 De Bruin C. C., 311, 316.  
 De Coninck R., 40.  
 De Decker J., 349.  
 De Haan Tj. W. R., 362.  
 De Keyser P., 91.  
 De Kruys J., 354.  
 Deleu K., 346.  
 De Man L., 3, 187, 211, 295.  
*De Moospot*, 3.  
 De Poerck G., 183.  
*De Pompeblèdden*, 3.  
 De Roeck R., 262.  
 Deschamps J., 317.  
 De Smet G., 202, 203, 204.  
 Despicht R., 20.  
*De strikel*, 3.  
 De Tollenaere F., 30, 39, 124,  
 179.

- Devliegheer L., 3.  
 Devolder A., 7.  
*De Volkshogeschool*, 3.  
 De Vos H. J., 40.  
 De Vriendt-De Man M. J., 142.  
 De Vries J., 63, 71, 186, 243.  
 Djupedal R., 68.  
*Dörp en stad*, 3.  
*Drente*, 3.  
 Droste F. G., 163, 167, 168.  
 Du P. Erlank W. J., 29.  
 Dupont J., 254, 255.  
 Du P. Scholtz J., 144.  
 Dykstra K., 365.  
 Ebeling C. L., 92.  
 Elemans J. H. A., 50, 51.  
 Endepols H. J. E., 191, 343.  
 Entjes H., 289.  
 Eringa P., 96.  
 Eshuis G. J., 256.  
 Eylenbosch E., 297, 298, 299, 300.  
 Fagot D., 26, 220.  
 Feitsma T., 137, 138.  
 Foerste W., 308.  
 Fokkema K., 13, 65, 206, 265, 307.  
 Foncke R., 261.  
 Fourquet, J., 78.  
 Fox J., 130.  
 Frère M., 360.  
 Frings Th., 62, 125, 316.  
*Frysk en fry*, 3.  
 Geraert Broeder, 321.  
 Gerbenzon P., 66, 67, 206, 365.  
 Gerlach Royen N. J. H., 141.  
 Gezelle G., 44.  
 Gigengack J. W. M., 3.  
 Goossenaerts J., 188.  
 Goossens J., 3, 301.  
 Grauls J., 18, 19, 258, 259.  
 Grauwels J., 353.  
 Grimm J. en W., 195.  
 Groen J. A. jr., 3.  
 Grootaers L., 22, 285.  
 Grosse R., 81.  
 Groustra G. R., 3.  
 Guiraud P., 79.  
 Hadewijch, 326.  
 Haga A., 48.  
 Havermans R., 3.  
 Heeroma K., 24, 49, 113, 224, 234, 302, 303, 304, 330, 334, 335, 336, 337.  
 Hegman W. E., 8, 338, 339.  
*Heidebloemke*, 3.  
 Hellinga W. Gs., 29, 57.  
 Helmer G. J., 161.  
 Herema H. fan, 66.  
 Hermesdorf B. H. D., 208.  
 Hermkens H. M., 129.  
 Hjelmlev L., 93.  
 Hoebeke M., 117.  
 Hoekema T., 64, 133, 134, 136, 138, 169, 272.  
 Hoevers S., 285.  
 Hof J. J., 3.  
 Hol A. R., 285, 291.  
 Hovinga D. S., 3.  
 Huisman J. A., 244.  
 Huijds J. L. J., 321.  
*It Heiteldn*, 3.  
 Iwema K., 340.  
 Japicx G., 270, 366.  
 Jeurink J., 283.  
 Jochems M. J., 205.  
 Jones D., 7.  
 Jordanus van Quedlinburg, 328.  
 Junius H., 204.  
 Kaiser L., 77, 126.  
 Kalma J. J., 65.  
 Karg-Gasterstädt E., 278.

- Kaspers W., 68.  
 Kiliaen, 204.  
 King P. K., 9.  
 Kloeke G., 109, 285, 293, 368.  
 Knippenberg H. H., 350.  
 Kok F. C., 157, 351.  
 Kok W., 65.  
 Kooiman K., 52, 143.  
 Kostelijk C., 215, 216.  
 Krogmann W., 267.  
 Kruskamp C. H. A., 179.  
 Kurris F., 80.  
 Lamm A., 3.  
 Leenen J., 30, 40, 128.  
 Legros E., 191.  
 Leys O., 242.  
 Lichtveld U. M., 358.  
 Lieftinck G. I., 332.  
 Lievens R., 314, 320, 324, 326,  
 327, 328, 329.  
 Lindemans J., 18, 175.  
 Linke E., 62, 125.  
 Lissens R., 263.  
 Maerlant J. van, 330, 331, 332.  
 Majut R., 249.  
 Mak J. J., 180, 185, 333.  
 Mandos H., 252.  
 Maris A. J., 48.  
 Marzell H., 201.  
 Maurer Fr., 369.  
 Meertens P. J., 2, 27, 47, 230.  
 Meinsma G. L., 127.  
 Meisen K., 200.  
 Mensink B., 89.  
 Michels L. C., 15, 29, 72, 73,  
 209, 210, 215, 219, 223, 355.  
 Miedema H. T. J., 61, 140,  
 306, 364.  
 Mitzka W., 21, 281, 287, 288.  
*Moderspråke en nåberschûp*, 3.  
 Möhlmann G., 13.  
 Müller J., 200.  
*Muttersprache*, 33.  
 Naarding J., 3, 97, 192, 233,  
 234, 235, 266.  
 Niehoff J., 3.  
 Niekerken W., 178.  
 Nienaber P. J., 12.  
 Noë J., 34.  
 Notermans J., 318, 319.  
*Nova et Vetera*, 34.  
*Nu nog*, 30, 31.  
 Nyssen J., 3.  
 Obsen George E., 13.  
 Ochs E., 196.  
*Oeze Volk*, 3.  
 Öhmann E., 279, 280.  
*Ons Heem*, 3.  
*Onze Taal*, 32.  
 Oskamp A. G., 213.  
 Ostendorf M. A. F., 160.  
 Paardekooper P. C., 7, 34, 35,  
 98, 154, 162.  
 Pauwels J. L., 17, 22, 28, 101,  
 107, 108, 152, 174, 185, 221,  
 229, 231.  
 Pée W., 3, 20, 30, 55, 286, 295.  
 Peeters K. C., 19.  
 Peeters L., 260, 344, 352.  
 Persijn A. J., 179.  
 Posthumus R., 365.  
 Pullen Pelgrum, 341.  
 Ras J., 365.  
 Rask R., 68.  
 Reniers R., 172, 229.  
 Rensink W. G., 285.  
 Rijpma E., 97.  
 Roelandts K., 85, 131, 171.  
 Roemans R., 19.  
 Rombouts S., 104, 105.  
 Roose H., 158, 159, 162.  
 Roose L., 8, 345.

- Rooth R., 64.  
 Rosenfeld H.-F., 150, 228.  
 Roukens W., 3, 41, 75, 190.  
 Rubens E., 34.  
 Ruusbroec J. van, 323, 324.  
 Salman B. M., 217.  
 Sassen A., 112, 155, 233, 357.  
 Schieb G., 316.  
 Schierbeck A., 212.  
 Schmidt L. E., 287.  
 Scholten E. J. H., 251, 264.  
 Schönfeld M., 23, 24, 60, 186, 226.  
 Schoonees P. C., 194.  
 Schultink H., 93.  
 Schumacher Th., 21.  
 Schuringa F. G., 97.  
 Schutte E., 241.  
 Schwentner E., 249.  
 Seeldraeyers A., 106.  
 Shetter W. Z., 58, 100, 102.  
 Six van Chandelier, 355.  
 Sluiter W., 157, 351.  
 Spiegel H. L., 209.  
*Spieghe! Historiaal*, 7.  
 Spitaels O. V., 29.  
 Stalpart van der Wiele J. B., 89.  
 Stapelkamp Chr., 270, 366.  
 Stave J., 276, 277.  
 Steenhuis J. F., 3.  
 Sterck J., 34.  
 Streuvels St., 38.  
 Stroh Fr., 369.  
 Stutterheim C. F. P., 86.  
 Tams-Jørgensen V., 139.  
 Tavernier C., 232.  
 Ten Cate-Silfwerbrand R. B., 245.  
 Ter Laan K., 3.  
 Terpstra L., 56.  
 Teuchert H., 199.  
 Theys C., 18.  
*'t Land van Ryen*, 3.  
 Topsfield L. T., 9.  
 Törnqvist N., 68.  
*'t Swieniegeltje*, 3.  
 Tuailion G., 43.  
 Tuynman P., 285.  
*Twènterlaand*, 3.  
 Twerda H., 3.  
 Uhlenbeck E. M., 165.  
 Uitman G. J., 90, 170, 222.  
 Vanacker V., 105, 148, 155, 164.  
 Van Aken H., 338.  
 Van Bakel J., 250.  
 Van Belle J., 91.  
 Van Cleemput J., 25, 26, 110, 246.  
 Van Coetsem F., 1, 17, 30, 95, 132, 179, 312.  
 Van Dale, 184.  
 Van Delden J., 257.  
 Van den Berg B., 111, 112, 121, 166.  
 Van den Nieuwenhuizen J., 359.  
 Van den Toorn M. C., 88.  
 Vanderheyden J. F., 76.  
 Van der Lubbe H. F. A., 156.  
 Van der Noot J., 347.  
 Vandevelde S., 361.  
 Van de Wijer H. J., 28.  
 Van de Woestijne K., 357.  
 Van Dievoet E. en G., 247.  
 Van Eeghem W., 122.  
 Van Elslander A., 323, 341.  
 Van Es G. A., 153, 313.  
 Vangassen H., 25, 115, 290.  
 Van Haegendoren M., 29.  
 Van Haeringen C. B., 77, 103, 104, 114, 151, 187, 217, 305.  
 Van Holk A. G. F., 94.

- Van Leeuwenhoek A., 212.  
 Van Loey A., 146, 147, 173.  
 Van Lul A., 18, 53.  
 Van Mierlo J., 8, 313, 315,  
 Van Nisius D. B., 218.  
 Van Oostrom J. Ph., 179.  
 Van Poelje G. A., 170.  
 Veering J., 36, 37.  
*Veldeke*, 367.  
 Veldeke H. van, 315, 317, 318.  
 Verleye A., 29.  
 Vermeulen A., 227.  
 Verwijs E., 311.  
 Viaene A., 3.  
 Vindevogel Th., 99, 166.  
 Visscher R., 356.  
 Vloedbeld G., 3, 252.  
 Vondel J. van de, 352.  
 Voorhoeve J., 358.  
 Vorrsselmans J., 3.  
 Vossen A. F., 149.  
 Wander B., 2.  
 Wanink G. H., 196.  
 Wegener Sleswijk F. W., 268.  
 Werkman G., 3.  
 Weijnen A. A., 23, 28, 40, 41,  
 42, 119, 250.  
 Wessing J., 351.  
*Westfrieslands Oud en Nieuw*, 3.  
 Weyns J., 3.  
 Wiegersma M., 65.  
 Willekens E., 8.  
 Wilss W., 284.  
 Wind B. H., 54.  
 Winkler J., 27.  
 Winnen G., 3, 118, 225, 285.  
 Wortmann F., 234.  
 Wossidlo R., 199.  
 Zaalberg C. A., 347.  
 Zwirner E., 83.

---

## INHOUD

I. Bibliografie en personalia (nrs. 1-27) . . . . .	337
II. Publikaties van algemene aard ; externe taalgeschiedenis ; varia (nrs. 28-96) . . . . .	342
III. Grammatica (nrs. 97-178) . . . . .	351
IV. Lexicografie (nrs. 179-284) . . . . .	360
V. Taalgeografie (nrs. 285-310) . . . . .	374
VI. Teksten en tekstinterpretatie (nrs. 311-367) . . . . .	377
Aanvullingen (nrs 368-369) . . . . .	384
Register . . . . .	385

---